

Department of Justice

Ja chakub'al rech Rilik kirajawaxik ri winaq

FOR IMMEDIATE RELEASE

Thursday, September 15, 2022

Ri komon rech Q'atb'altzij ke'opan pa jun chomanik ruk' ri tijob'al rech Massachusetts are che qas junam kab'an chech kilik ri tijoxelab', xuquje' ri kech'aw pa ri k'iche' tzij

Ri komon rech Taqanem kamik xuya ub'ixik che kab'an jun tzijonem kuk' taq ri tijob'al rech New Bedford, jawije' kach'ob' ri usolik uxe' ub'anom ri Wokaj rech ri tijob'al jawije' xb'an wi tzijonem kuk' ri e tat nan xuquje' chajinelab' che man qas ta kekowinik ketzizon pa ri inglés, xuquje' kuk' taq ri winaq kech'aw pa ri k'iche' tzij, che are' jun ch'ab'al kech'aj mayab' winaq.

Chi'l nik'aj chik, ri Wokaj kukoj nik'aj taq taqanik qas utz chech rilik taq ri ch'ab'al kech'aw wi ri tijoxelab', xuquje' ri ch'ab'al kech'aw ri kitat kinan on chajinelab', are che ri ajchakib' rech ri tijob'al man xaq ta ke'kit'uyub'a apan ri tijoxelab' ri kech'aw pa k'iche' tzij xane rajawaxik ke'ilixik pacha' ri nik'aj chi ajwaralik winaq, are tzij ri tinamit e petinaq wi. Xuquje', ri Wokaj uya'om ub'ixik che kub'an ub'anik ri tijonem xuquje' ri eta'manem kuk' ri ajsaqwachom chech rilik taq ri kirajawaxik ri tijoxelab' kech'aw pa k'iche' tzij xuquje' ktajin kketa'maj inglés are che kekowinik ke'ok pa taq ri pataninem rech tijonem pacha' ya'om chi kech e nik'aj chi tijoxelab' rech ri Wokaj.

«Tijoxelab' xuquje' achalaxik chi e petinaq pa taq komon kech'aj waralik winaq sib'alaj k'o taq k'axk'olil kakiriqo are taq kkaj ke'ok pa nik'aj taq pataninem rech tijob'al. We k'amuq'ab' pa junamam kuya' q'alb'al k'u'xaj chech ri Wokaj karilo xuquje' kareta'maj kirajawaxik ri tijoxelab' kech'aw pa ri k'iche' tzij xuquje' chi kech'ri e tat nan kek'o'ji' pa ri tijonem kech'ri kalk'u'al », xusuk'ub'a' ub'ixik ri Kristen Clarke, ri Fiscal General Auxiliar rech ri wokaj rech taq Ya'talil kech' Winaq rech ri Wokaj rech Q'atb'altzij. «Ri Wokaj rech Ya'talil kech' Winaq qas kuchajij kiya'talil chi kijujunal ri ak'alab' are che man ke'tzelax taj xuquje' kek'o'ji' pa ri tijob'al ».

Ri k'amuq'ab' are' uwachinem ri usolik uxe' ub'anom ri Wokaj rech To'b'al tzij rech ri Taqanel tzij rech Uya'ik Junamalil Tijonem rech ri junab' 1974 che xmajix pa ri junab' 2020. Ri Wokaj xuya utob'anik pa ri usolik uxe' b'anom xuquje' xuya q'alb'al k'u'xaj che kub'an ub'anik taq ri tijonem kaya'ik ruk' jun upajik rij taq ri b'anoj. Pa jun chik, Ri Wokaj rech Q'atb'altzij karilo we qas tzij kab'an ri chomatal pa ri riqoj ib' rumal ri Wokaj ruk' oxib' junab' chech rilik we qas tzij kub'ano ri uya'om ub'ixik.

Ri ukojik ri taqanik rech ri Uya'ik Junamalil Tijonem rech ri junab' 1974 are wa' jun chech ri kaya uq'ij pa ri Wokaj rech Ya'talil kech' Winaq rech ri Wokaj rech Q'atb'altzij. Chech uriqik nik'aj usaqil tzij chi rij ri Wokaj rech Ya'talil kech' Winaq, chawila' ri wokk'olib'al web' pa www.justice.gov/crt-espanol.